

Objektyp: **Competitions**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **73 (1986)**

Heft 7/8: **Studio Per : eine Architektengemeinschaft in Barcelona = Une communauté d'architectes à Barcelone = A group of architects in Barcelona**

PDF erstellt am: **27.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Galerien

### Galerie Beyeler Basel

Picasso, der Maler und seine Modelle bis 27.9.

### Galerie Silvia Steiner Biel

Schang Hutter – «Selbstbildnis»  
Figuren, Bilder, Zeichnungen,  
Grafik  
bis 27.9.

### Galerie Alice Pauli Lausanne

Gaspard Delachaux – Sculptures récentes  
28.8.–4.10.

### Cloître et caveau St. Ursanne

Coghuf  
bis 31.8.

### Galerie Bob Gysin Zürich/Dübendorf

Carmen Auber, Bildhauerin  
Pidder Auberger – Fotos  
6.9.–18.10.

### Storror Gallery Zürich

Jean Mauboulès, Jean-Pierre Pincemin, Flavio Paolucci, Paul Z. Rotterdam, Keiichi Tahara, Pierre Terbois bis 4.9.

## Konferenz

### Internationale Marmor-konferenz in Verona

Im Rahmen der Veranstaltungen der 24. Marmomacchine organisiert das Verona-Messe-Büro die 4. Internationale Marmor-konferenz. Termin: 20. September 1986 bei der Handelskammer Verona, Kongress-halle.

Das Thema lautet: Die Architektur als Baudenkmal und Gedächtnis. Referenten: Alessandro Anselmi, Ricardo Bofill, Alexander von Branca, Guido Canella, Francesco Dal Co, Vittorio Gregotti, Christian Norberg-Schulz, Ranko Radovic, Robert Stern und Stanley Tigerman.

## Messe

Vom 4. bis 8. September 1986 findet in Luzern die Ausstellung über Altbau-Modernisierung statt.

## Internationaler Wettbewerb

### Vitruvius 2000

An international celebration to reaffirm the validity of the writing of Vitruvius through contemporary architectural ideas and projects.

An exhibition of contemporary architectural projects solicited for the purpose of this celebration to open in the fall of 1987.

A selection of special recognition from the projects submitted to be used as illustrations in the publication of a new edition of Vitruvius, a testimony of the current state of contemporary architecture, as has been the case in the history of previous editions of Vitruvius.

### Invitation

The Accademia delle Arti del Disegno would like to extend an invitation to participate (after selection) in the International Exhibition Vitruvius 2000 which is based on a series of themes from Vitruvius and a series of project sites in Florence, Italy. They are: Ideal Themes: 1) The City. – 2) The Domestic Dwelling within the City. – 3) The Domestic Dwelling outside the City. – 4) The Ideal Honorable Civic Buildings, the Theater, the Temple, etc. – 5) The Buildings of Recreation. – 6) The Buildings of Government and Commerce.

The Sites: 1) Piazza Libertà "Parterre". – 2) Piazza della Repubblica. – 3) Piazza della Signoria. – 4) Piazza Ghiberti/Carceri delle Murate. – 5) Fortezza da Basso. – 6) Ospedale degli Innocenti. – 7) Piazza Stazione S.M. Novella. – 8) Piazza Torquato Tasso/Piazza San Francesco di Paola. – 9) Villa Stibbert/Villa Fabbriotti. – 10) Giardino della Gherardesca.

An entry may deal with the issues of theme (or themes) and the issues of a specific site or the entry may involve itself with only the issue of theme without response to specific site.

All entries should address themselves to the general issues of architecture found in Vitruvius. Such issues applicable to all the above mentioned themes or themes and site include: – The fabric of the city. – The importance of the site. – The materials of construction. – The methods and details of construction. – Order, proportion and structure –

Color – Decoration. – Water, wind and weather.

### Regulations

- 1) These regulations will be publicized through international universities, professional periodicals, and registers of Italian and foreign architects.
- 2) Participation in the selection for the exhibition is open to all who work in the field of architecture, independent of academic or professional qualifications.
- 3) Participants are required to provide the materials requested for each theme or theme-site. Candidates may take part singly or in groups. In the case of a group, a person responsible must be named. Participation in one or more of the proposed projects is left to the discretion of the participant.
- 4) The aim of the selection is first an exhibition of the participants' projects – the projects to be chosen following the regulations of article #5. A further selection by the same jury mentioned in article #5 will provide the material for a contemporary illustrated edition of Vitruvius.
- 5) The selection jury will consist of four international experts (to be named by the board of directors of "Vitruvius 2000") and the General Secretary of the Accademia delle Arti del Disegno. The jury's decisions will be taken by majority vote. The final report of the jury, containing the list of selected candidates and the relative motives for selection, will be sent to all those competing. The jury will have to come to a decision within 60 days of the delivery date of the projects. The jury's decisions will be final.
- 6) Members of the jury and their close relatives, members of the "Vitruvius 2000" advisory committee and their close relatives are excluded from participation in entering the selection.
- 7) The request to take part in the selection should be made in writing with the specific request to receive the material relative to the chosen project or projects. In order to receive the documentation relative to each chosen project a payment via international money order must be made – 50.000 Lira payable to the Accademia delle Arti del Disegno for each chosen project. The final date for application is August 31, 1986
- 8) All projects must be sent by February 28, 1987. The postmark will be valid for the date of mailing. Projects must be addressed to: Via Orsanmichele 4, 50132 Firenze, Italy. Projects may be delivered in person during office hours Monday through Thursday until February 28, 1987.
- 9) Participants are free to use techniques of their choice for the presentation of the material requested for each project. The material submitted will not be returned except for particular requests to be agreed upon. All submitted material must be accompanied by a one to two page typed statement to be used in the case of selection for publication in the Exhibition Catalogue. It is requested that a photographic slide copy of all material submitted accompany the submission. Each entry should contain a brief biography of the entrant. A label with the identification of the chosen project and the participants name, surname and address must be attached to each piece of work submitted. It will be the responsibility of the Accademia delle Arti del Disegno to exhibit and publish selected projects. The projects will be insured for the period that they are on display.
- 10) The Accademia delle Arti del Disegno reserves the right to advertise and to publish in an exhibition catalogue any work submitted to "Vitruvius 2000" together with documentation material on all the themes and sites. No refund or rights will be recognized by the Accademia regarding the publication of the catalogue. In reference to publications and exhibitions, selected participants may be requested upon agreement to furnish additional material and documentation at the expense of the Accademia.
- 11) The Accademia delle Arti del Disegno reserves the sole right, due to unforeseen circumstances, to postpone, cancel, or change the whole initiative. In such an event the Accademia will inform all interested parties in time. In any controversy over the meaning of any part of the regulations, reference must be made to the original text in Italian.



## Neue Wettbewerbe

### Municipio di Lugano: Edificazione in Via Beltramina

Il Municipio di Lugano bandisce un concorso di architettura per l'edificazione dell'area al mapp. 1886 del RFD di Lugano di Via Beltramina, Molino Nuovo. Il concorso è del genere concorso di progetto, secondo l'articolo 6 del Regolamento SIA 152.

Il concorso è aperto agli architetti di formazione accademica o iscritti al REG A, attinenti di Lugano, domiciliati nel Comune di Lugano, con sede dell'Ufficio nel Comune di Lugano almeno dal 1° gennaio 1983. È chiesta l'appartenenza all'Ordine Ingegneri e Architetti del Cantone Ticino (OTIA). L'associazione occasionale di più professionisti è permessa a condizione che tutti i membri soddisfino i requisiti di partecipazione richiesti. Si fa richiamo in particolare al commento della Commissione dei Concorsi SIA, all'articolo 27 del Regolamento SIA 152.

Il Comune di Lugano, allo scopo di offrire possibilità di alloggio a prezzi moderati ma rispondenti alle odierne esigenze dell'abitazione, ha ritenuto opportuno di bandire un pubblico concorso di progetto. Trattandosi di abitazioni a pigione moderata, la soluzione proposta dovrà tenere in debito conto il costo dell'opera e l'economicità dell'investimento. A disposizione degli inquilini dello stabile devono essere previsti spazi per incontri comunitari e vani per gli hobby. Il complesso edilizio dovrà inoltre essere dotato di uffici, negozi e di una sala di riunione in rapporto con le esigenze del quartiere.

La giuria dispone di Fr. 80000.- per la premiazione di 7 progetti e di Fr. 10000.- per eventuali acquisti. La giuria è composta come segue: Giorgio Giudici, Sindaco, Benedetto Bonaglia, Vicesindaco; Alfio Casanova, Lugano, Aurelio Galfetti, Bellinzona, Elio Ostinelli, Chiasso, Flora Ruchat, Zurigo, Livio Vacchini, Locarno; Supplenti: Mario Bauer, Lugano, Giorgio Colombo, Lugano, Edmondo Vicari, Lugano.

I professionisti interessati potranno ritirare il bando di concorso e il programma delle esigenze che sono messi a disposizione gratuitamente, presso l'Ufficio Tecnico comunale di Lugano, Via della Posta 8, terzo piano, sportello n° 2, a partire da lunedì

2 giugno. Dietro versamento di una tassa di iscrizione di fr. 300.- saranno messi a disposizione gli atti di concorso e il modello. I progetti dovranno essere consegnati entro il 28 novembre 1986 alle ore 16.00. La consegna dei modelli può avvenire entro il 12 dicembre 1986 alle ore 16.00.

### Schul- und Mehrzweckanlage in Niederurnen GL

Die Gemeinde Niederurnen veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für eine Schul- und Mehrzweckanlage auf dem Areal beim Linth-Escher-Schulhaus in Niederurnen.

*Teilnahmeberechtigt* sind Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1985 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Glarus, in den Bezirken See und Gaster, March und Höfe sowie in den sanktgallischen Walenseegemeinden Quarten und Walenstadt haben.

Es gelten die Bestimmungen der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 und der Kommentar zu Art. 27. Fachpreisrichter sind Kurt Federer, Rapperswil, Heiri Grünfelder, Niederurnen, Cedric Guhl, Zürich, Balz König, Zürich, Hans von Meyenburg, Zürich; Ersatzfachpreisrichter: Willi Kladler, Zürich. Die Gesamtsumme für etwa 6 bis 7 Preise sowie für allfällige Ankäufe beträgt Fr. 50000.-.

*Aus dem Programm:* Schulräume für die Oberstufe mit 3 Unterrichtsräumen (Klassenzimmern), 3 Arbeitsschulzimmern, 2 Werkräumen, Singsaal und Nebenräumen. Turnhalle mit festem Bühnenanbau, als Mehrzweckhalle verwendbar, öffentliche Schutzraumbauten, Aussenanlagen.

Das Wettbewerbsprogramm wird gratis abgegeben. Die weiteren Unterlagen können gegen Hinterlage von Fr. 500.- bis zum 12. September 1986 bezogen werden bei der Gemeindekanzlei, 8867 Niederurnen; Schalterstunden Montag bis Freitag 10 bis 12 Uhr und 16 bis 18 Uhr.

*Termine:* Ablieferung der Entwürfe bis Freitag, 3. Oktober, 16.00 Uhr, der Modelle bis 17. Oktober 1986, 16.00 Uhr.

### Kloten ZH: Sportanlage Trottacher

Die Stadt Kloten veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für die Sportanlage Trottacher (1. Etappe), verbunden mit einem Ideenwettbewerb für Vorschläge zur künftigen Gesamtgestaltung der

Sport- und Erholungsanlage Trottacher (weitere Etappen).

*Teilnahmeberechtigt* sind Architekten, die seit mindestens dem 1. Juli 1985 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in Kloten oder in den angrenzenden Gemeinden Winkel, Lufingen, Oberembrach, Nürensdorf, Bassersdorf, Dietlikon, Wallisellen, Opfikon, Rümlang oder Oberglatt haben. Zusätzlich sind folgende Architekten eingeladen (Preisträger im Wettbewerb «Gewerblich»): Theo Hotz AG, Zürich, Peter Uster, Hintereg, ein Spezialist, dessen Name zu nennen ist, darf nur für einen Bewerber tätig sein.

Ein Bewerber kann Spezialisten einer anderen Fachrichtung (Landschaftsplaner, Ingenieur usw.) beziehen, auch wenn diese die Teilnahmebedingungen nicht erfüllen; ein Spezialist, dessen Name zu nennen ist, darf nur für einen Bewerber tätig sein.

Es gelten ausdrücklich die Bestimmungen der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 und der Kommentar zu Art. 27.

*Fachpreisrichter* sind Max Schlup, Biel, Christian Stern, Zürich, Max Ziegler, Zürich; Ersatzfachpreisrichter: Fritz Schwarz, Zürich.

Die *Preissumme* für sechs bis sieben Preise beträgt Fr. 50000.-. Für allfällige Ankäufe stehen Fr. 10000.- zur Verfügung.

Für die auf dem Areal Trottacher vorgesehene Sportanlage ist eine architektonisch, betrieblich und wirtschaftlich zweckmässige Lösung zu finden, die sich in Etappen realisieren lässt.

Aus dem Programm (1. Etappe, Projektwettbewerb): Sporthalle (Mehrzweckhalle), Truppenunterkunft für eine Kompanie, Lagerräume und Sanitätsposten für die Zivilschutzorganisation, Mehrzweckraum mit Geräteraum und Schnitzelgrube (Kunstturnen, Judo, Aufwärmen für Ballspiele), Kraftraum. Mehrzweckraum mit Tageslicht (Musikproben), Luftschutzräume für 200 Personen (verwendbar als Materialräume für Noten und Instrumente, Probelokale), Personalwohnung, Betriebsräume. Bauten und Anlagen im Freien: Geräteraum, Garderoben, gedeckte Tribüne, Reporterboxen; Ballspiel- und Leichtathletikanlagen, Trai-

ningsfelder, Hartplätze, Rasenplatz, Familienspielplätze, Zufahrten und Wege, Parkierung.

Spätere Etappen (Ideenwettbewerb): Zuschauertribüne, weitere Spielfelder (Erweiterung).

Das Wettbewerbsprogramm wird gratis abgegeben. Die weiteren Unterlagen können gegen Hinterlage von Fr. 250.- bezogen werden beim Bauamt Kloten, Kirchgasse 7, 8302 Kloten.

*Termine:* Die Entwürfe müssen bis 7. November, die Modelle bis 21. November 1986 abgeliefert werden.

### Ostermundigen BE: Parkanlage

Die Einwohnergemeinde Ostermundigen veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für eine Parkanlage in Ostermundigen. Der Wettbewerb wird nach der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 durchgeführt. *Teilnahmeberechtigt* sind alle Garten- und Landschaftsarchitekten mit Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Bern, welche Mitglied des BSG oder SLPA sind oder eine entsprechende Ausbildung haben. Zusätzlich werden zwölf weitere Garten- und Landschaftsarchitekten aus der Schweiz zur Teilnahme eingeladen. Es wird ausdrücklich auf die Art. 27 und 28 der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 sowie auf den Kommentar zu Art. 27 hingewiesen. Für *Preise* und *Ankäufe* stehen 25000 Fr. zur Verfügung. *Fachpreisrichter* sind Klaus Ammann, Ökologe, Ueli Berger, Künstler, Dieter Kienast, Garten- und Landschaftsarchitekt, Hanspeter Liechti, Architekt, Franz-Josef Meury, Stadtgärtner, Bern, Rudolf Rast, Architekt, Bern. Die *Aufgabe* besteht in der Gestaltung einer Parkanlage von 17000 m<sup>2</sup>. Sie basiert auf dem im Rahmen des Ideenwettbewerbes von 1982 «Zentrum Ostermundigen» erzielten Ergebnis. In der Parkanlage sind zwingend zu realisieren: Kinderspielplatz, Baumbepflanzung mit Parkcharakter, Wasserfläche von mindestens 1300 m<sup>2</sup>, Wegbeziehungen mit parkähnlicher Erweiterung gemäss Überbauungsplan; möglich sind ferner weitere Erholungs- und Freizeitnutzungen, die der Belebung der Parkanlage dienen. Teilnahmeberechtigte Fachleute können sich bis 15. August schriftlich anmelden. Gleichzeitig ist eine Hinterlage von 100 Fr. zu leisten, zahlbar auf PC 30-6056, Gemeindekasse Ostermundigen, mit dem Vermerk



«Wettbewerb Parkanlage»; Anmeldung an: Gemeindeverwaltung Ostermundigen, Wettbewerb Parkanlage, Bernstrasse 650, 3072 Ostermundigen. *Termine:* Bezug der Unterlagen 25. und 29. August bei der Bauverwaltung Ostermundigen, Fragestellung bis 10. September, Ablieferung der Entwürfe bis 14. November 1986.

#### Liestal BL: Neugestaltung der Rathausstrasse

Die Stadt Liestal veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für die Neugestaltung der Rathausstrasse in Liestal. *Teilnahmeberechtigt* sind Ingenieure, Planer, Architekten und Gartenarchitekten mit Wohnsitz oder Steuerdomizil in der Nordwestschweiz (Kantone Basel-Landschaft, Basel-Stadt, Bezirk Rheinfelden AG, Amtsbezirk Dornack SO, Amtsbezirk Thierstein SO, Amtsbezirk Laufen BE). Zugelassen sind ebenfalls Teilnehmer mit Bürgerrecht des Kantons Basel-Landschaft unabhängig von ihrem Wohnsitz oder Steuerdomizil. Betreffend Arbeitsgemeinschaften und Firmen wird ausdrücklich auf die Bestimmungen der Art. 27 und 28 der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 sowie auf den Kommentar zu Art. 27 aufmerksam gemacht. *Fachpreisrichter* sind Daniel Reist, Basel, Robert Beer, Biberist, Rainer Senn, Basel. Für vier bis sechs Preise steht eine Summe von 30 000 Franken zur Verfügung. Für allfällige Ankäufe 5000 Franken. Die Rathausstrasse soll Zentrum des städtischen Zusammenlebens in Liestal sein. Die Stadt will die Rathausstrasse zur innerstädtischen «Gemischt-Verkehrs-Fläche» umgestalten. Erste Priorität soll die Nutzung als Fussgängerzone erhalten. Das *Wettbewerbsprogramm* kann kostenlos bei der Bauverwaltung der Stadt Liestal angefordert werden. Gegen Hinterlage von 50 Franken werden den Interessenten die übrigen Unterlagen abgegeben. *Termine:* Besichtigung der Rathausstrasse unter Führung des Departementschefs und des Bauverwalters: 14. August (Treffpunkt: beim Törl); Fragestellung bis 25. August 1986, Ablieferung der Entwürfe bis 2. Februar 1987.

#### Wangen b. Olten SO: Gestaltung des Dorfkernes

Die Einwohnergemeinde Wangen bei Olten veranstaltet einen öffentlichen Ideenwettbewerb für die verkehrstechnische Erschliessung so-

wie die bauliche Entwicklung und Gestaltung des Dorfkernes. *Teilnahmeberechtigt* sind alle Architektur-, Raumplanungs-, Grünraumplanungs- und Ingenieurbüros, die seit dem 1. Januar 1985 Geschäftssitz oder deren Inhaber seit dem 1. Januar 1985 Wohnsitz im Kanton Solothurn, in den Regierungsstatthalterämtern Wangen und Aarwangen des Kantons Bern, in den Bezirken Aarau und Zofingen des Kantons Aargau oder im Bezirk Sissach des Kantons Basel-Landschaft haben. *Teilnahmeberechtigt* sind ferner die entsprechenden Fachleute mit Bürgerrecht in Wangen bei Olten. Es sind Wettbewerbsgemeinschaften zu bilden, die mindestens zu umfassen haben: Architektur- oder Raumplanungsbüro und Ingenieurbüro. Für nicht selbstständig erwerbende Architekten und Fachleute gilt Art. 26 der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152. Für die Teilnahme von Architekturfirmlen gilt Art. 27. der Ordnung 152 bzw. der Kommentar zu diesem Art. *Fachpreisrichter* sind Jakob Schilling, Zürich, Bruno Scheuner, Luzern, Walter Weber, Solothurn, Heinrich Schachenmann, Küttigkofen, Dieter Bosshardt, Olten, Hansueli Remund, Sursee. Für sechs bis zehn Preise steht der Betrag von 70 000 Fr. zur Verfügung, für Ankäufe zusätzlich 10 000 Fr. Das *Wettbewerbsprogramm* wird ab 11. Juli unentgeltlich abgegeben. Plan und Modellgrundlagen können beim Bauamt eingesehen werden. Die weiteren Wettbewerbsunterlagen sind bis zum 20. August zu bestellen und die Teilnahme damit anzumelden. Es ist eine Hinterlage von 200 Fr. zu leisten. *Adresse für Unterlagenbezug, Fragestellung und Abgabe:* Bauamt der Gemeinde Wangen, «Wettbewerb Dorfkern», 4612 Wangen b. Olten, Tel. 062/32 56 68. *Termine:* Fragestellung bis 13. September 1986, Ablieferung der Entwürfe bis 23. Januar, der Modelle bis 6. Februar 1987.

#### Grand-Lancy GE: Construction d'une liaison architecturale entre les quartiers du Bachet-de-Pesay et les Palettes au Grand-Lancy

La Ville de Lancy ouvre un concours d'idées au sens de l'article 5 du règlement de la SIA No 152 (édition 1972).

Peuvent participer au concours les architectes ayant actuellement leur domicile professionnel dans le canton de Genève et qui y sont établis dès avant le 1er janvier 1984.

Les documents du concours peuvent être consultés auprès du secrétariat de la Mairie de Lancy dès le 16 juin 1986 (8 h 30 à 11 h 30; 14 h à 16 h 30).

Les documents pour le concours seront à retirer à la Mairie de Lancy le 1er septembre 1986.

Date du dépôt des projets: 30 janvier 1987 à 16 h 30.

*Prix:* une somme de Fr. 170 000.– est mise à disposition du Jury pour attribution de prix et achat éventuel de projets.

Secrétariat du concours: Mairie de Lancy, 41, route du Grand-Lancy, 1212 Grand-Lancy

## Preise

#### SIA-Energiepreis 1985 als Auszeichnung für energie-gerechte Bauten

Der Schweizerische Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA) hat erstmals einen «SIA-Energiepreis» verliehen. Die Beurteilung und Auszeichnung erfolgte in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Energiewirtschaft und dem Bund Schweizer Architekten (BSA). Beurteilungskriterien waren der rationelle Einsatz und die Substitution von Primärenergien. Besonderen Wert legte man auf integrale Lösungen, d.h. auf die Übereinstimmung des Energiekonzepts mit der architektonischen und konstruktiven Durchbildung des Bauwerks.

Nach eingehender Prüfung zeichnete die Jury unter Vorsitz von Prof. J. W. Huber folgende Objekte aus:

- ein Einfamilienhaus in Urnäsch (Architekt: Ueli Schäfer, dipl. Arch. ETH/SIA, Binz; Ingenieur: Dr. W. Bosshard, Dübendorf)
- ein Bürogebäude in Jona (Architekt: B. Ernst, Arch. HTL, Rüti; Ingenieure: Haas+Tschupp, dipl. Bauing. ETH/SIA, Jona)
- ein Archivgebäude in Chavannes (Architekten: L. Keller, P. Mermier, J.R. Müller, Lavigny; Ingenieur: Atelier Cube, Lausanne)

Es bestätigte sich, dass bei sorgfältiger und problembewusster Grundlagenbeschaffung, Projektierung, Ausführung und Nutzung der Energieverbrauch in Gebäuden wesentlich gesenkt werden kann.

## Rectification

L'ensemble de logements «Pâquis-Centre» à Genève (No 5-86, page 44) a été construit par M. Jean-Jacques Oberson, architecte SIA/FAS, en collaboration avec G. Curonici, M. Currat, R. Lopoonte, architectes. La rédaction s'excuse pour cette omission.

## Entschiedene Wettbewerbe

#### Dübendorf ZH: Kultur- und Freizeitzentrum Obere Mühle

Der Stadtrat Dübendorf hat Ende 1985 einen kombinierten Ideen- und Projektwettbewerb für ein «Kultur- und Freizeitzentrum Obere Mühle» veranstaltet. *Teilnahmeberechtigt* waren Architekten, welche entweder ihren Wohn- oder Geschäftssitz in Dübendorf hatten oder dort heimatberechtigt sind.

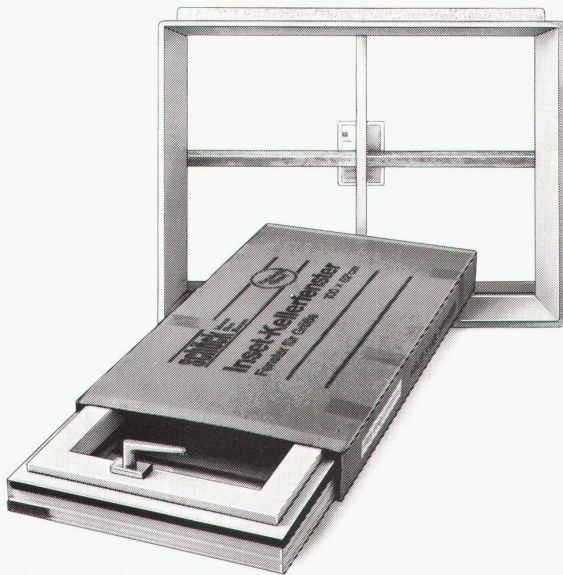
Zehn Projekte wurden fristgerecht eingereicht und vom Preisgericht wie folgt juriiert:

1. Rang (16 000 Franken): Architekturbüro Bob Gysin und Partner, Mitarbeiter: Marianne Unternährer, Dübendorf
2. Rang (9 000 Franken): Rolf Keller, Dipl. Arch. BSA/SIA, Zumikon; Mitarbeiter: Daniel Baumann, Wolfgang Helwich, Georg Reichwein
3. Rang (6 000 Franken): Eduard Neuwenschwander, Matti Neuwenschwander, Gockhausen
4. Rang (5 000 Franken): Bruno Monticelli, Dübendorf
5. Rang (4 000 Franken): U. Kasser+H. P. Bucher, Architekturbüro, Dübendorf
6. Rang (3 000 Franken): Urs P. Eigenmann+Peter Hefti, Dipl. Architekten ETH/SIA, Andreas Lutz, Dipl. Bauing. ETH/SIA, c/o Bosshard Lutz Mürger, Gockhausen

Das Preisgericht empfiehlt dem Stadtrat, den erstprämiierten Projektverfasser mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen.

*Das Preisgericht:* H. Hofacker, Hochbauvorstand; H.-R. Baumberger, Gemeinderat, Initiativkomitee; H. Jauch, Finanzvorstand; Dr. M. Trachsler, Stadtpräsident, Vertreter Kulturkommission; M. H. Höhn, Dipl. Architekt ETH/SIA, Dübendorf; C. Semadeni, Dipl. Architekt ETH/SIA, Chef Bauabteilung, Dü-





## Fix-fertig vorgerüstet

Inset Leibungsrahmen aus leichtem Glasfaser-Beton (70% leichter als Beton) sind fix-fertig vorgerüstet mit Aussteifung, Schrauben und Einbautips. Fertige Bohrlöcher im Leibungsrahmen mit einbetonierten Dübeln erlauben schnelle und sichere Montage.

Inset Fenstereinsätze bleiben während der Rohbauphase im Karton. Dort können sie weder verschmutzen noch beschädigt werden. So bleibt jedes Inset Kellerfenster von Schöck wie nagelneu.

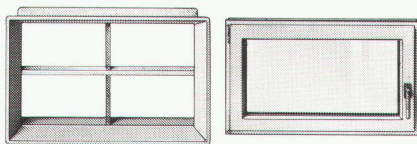


Foto links: Der Inset Leibungsrahmen aus leichtem Glasfaser-Beton (70% leichter als Beton).  
Foto rechts: Inset Fenstereinsatz Kunststoff/Dreh-Kipp mit Markenbeschlag und Isolierverglasung.

**Inset Kellerfenster sind Komplettfenster, die wie Steine vermauert oder zum Betonieren einfach an die Schalung gehängt werden.**

Wenn Sie viel Zeit und Geld sparen wollen – Inset Kellerfenster von Schöck. Vier Ausführungen: Inset Kellerfenster Stahl/Kipp, Holz/Kipp, Holz/Dreh-Kipp, Kunststoff/Dreh-Kipp und Plast/Kipp. In vielen Größen und Wandstärken.

# schöck Ideen fürs Bauen

Einsenden an FELI-Bauteile AG, Postfach 2, 5745 Safenwil, Telefon 062/67 2313

- Schicken Sie bitte ausführliche Informationen über Inset Kellerfenster
- Schicken Sie bitte ausführliche Informationen über Ihr Gesamtprogramm

Firma \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

bandorf; B. Schnitter, Dipl. Architektin BSA/SIA, Zürich; T. Theus, Dipl. Architektin ETH/SIA, Zürich; U. Zimmermann, Architekt, Dübendorf; P. Wyss, Architekt, Dielsdorf; R. Zapfl, Tiefbauvorstand, Dübendorf; A. Pflegehard, kantonaler Denkmalpfleger, Zürich; J. Wettstein, Bauabteilung, Dübendorf

### Wolfhalden AR: Oberstufenschulhaus

Die Gemeinde Wolfhalden lud zu einem Projektwettbewerb für den Neubau eines Oberstufenschulhauses mit Turnhalle ein.

Die acht eingereichten Projekte wurden vom Preisgericht wie folgt juriiert:

1. Preis (6000 Franken): Hubert Bischoff, Architekt HTL, Zelg-Wolfhalden, Mitarbeiter: W. Lässer, L. Bandel, P. Spirig, R. Fontana

2. Preis (5000 Franken): Alex Buob, Dipl. Architekt, Heiden

3. Preis (2500 Franken): Bächtold + Baumgartner, Dipl. Architekten BSA, Rorschach, Mitarbeiter: Martin Engeler

Ankauf (2500 Franken): Kuster+Kuster, Dipl. Architekten BSA, St.Gallen

20000 Franken gelangen zur gleichmässigen Verteilung unter alle acht Projektverfasser.

Das Preisgericht gelangt einstimmig zu folgender Empfehlung an die Bauherrschaft: Der Verfasser des mit dem 1. Rang bewerteten Entwurfes sei mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu beauftragen.

Das Preisgericht: M. Schläpfer, Gemeindehauptmann; R. Sturzenegger, Gemeinderat; W. Willi, Gemeinderat; R. Krebs, Architekt; T. Eigenmann, Raumplaner; P. Quarrella, Architekt; R. Antonioli, Architekt; B. Bossart, Ing./Architekt; T. Reich, Kant. Hochbauamt; E. Steiger, Ortschef; H. Nef, Lehrer; F. Walsler, Vertreter der Gemeinde Grub AR; D. Rietmann; E. Schmid, Gemeindeschreiber

### Stadel-Neerach ZH: Werkgebäude der Autobetriebe

Die Autobetriebe Stadel-Neerach, vertreten durch die Aufsichtskommission, haben im Februar 1986 einen Projektwettbewerb auf Einladung für ein Werkgebäude eröffnet. Der künftige Neubau soll Betriebsräume und eine Einstellhalle für Cars und Postautos enthalten.

Zur Teilnahme wurden sechs Architekten eingeladen. Ein Bewerber hat auf die Teilnahme am Wettbewerb verzichtet.

Fünf Projekte wurden termingerecht eingereicht und vom Preisgericht wie folgt juriiert:

1. Preis (4500 Franken): Bolliger Hönger Dubach, Architekten BSA/SIA, Zürich

2. Preis (2500 Franken): H.U. Oberli, Architekturbüro, Bülach

3. Preis (1500 Franken): Kurt Habegger, Architekt SIA, Kloten

Jedem Teilnehmer wird eine Entschädigung von 2500 Franken ausgerichtet.

Das Preisgericht empfiehlt der Bauherrschaft einstimmig, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu beauftragen.

Das Preisgericht: W. Hertig, Architekt BSA, Zürich; K. Hintermann, Architekt THK, Rümlang; U. Schurter, Dipl. Ing. ETH, Neerach; P. Birchmeier, Kant. Baudirektion, Zürich; G. Meier, Stadel; F. Albrecht, Betriebsleiter, Stadel; J. Bucher, Gemeindepräsident, Stadel

### Grabs SG: Mehrzweckhalle Feld

Die Politische Gemeinde Grabs und die Schulgemeinde Grabs eröffneten einen Projektwettbewerb für den Bau einer Mehrzweckhalle.

15 Modelle und Entwürfe wurden termingerecht und vollständig eingereicht. Es wurden alle Projekte zur Beurteilung zugelassen, drei davon wurden jedoch aufgrund der SIA-Ordnung von der Preiserteilung ausgeschlossen.

Es wurde wie folgt juriiert:

1. Preis (11000 Franken): David Eggenberger, Architekt HTL, Buchs SG. Mitarbeiter: André Loretan, Grabs

2. Preis (10000 Franken): Fritz Berger, Architekt STV, Buchs SG, Mitarbeiter: Heinz Eggenberger, Architekt HTL

3. Preis (7000 Franken): Walter Nigg, Architekt, Buchs SG, in Fa. Bargetze+Nigg, Buchs SG

4. Preis (6000 Franken): Werner Risch, Architekt HTL, Buchs SG; Jürg Schürch, Dipl. Ing. Arch., Grabs

Ankauf (5000 Franken): Eduard Ladner, Architekt HTL, Oberschan

Die drei im 3. Rundgang ausgeschiedenen Entwürfe werden mit einer Preissumme von je 3000 Franken prämiert.

Das Preisgericht empfiehlt der ausschreibenden Behörde einstimmig, den Verfasser des Projektes im ersten Rang mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu beauftragen.

Das Preisgericht: B. Eggenberger, Gemeindeammann; Fred Eggenberger, Schulratspräsident; A. E. Bamert, Dipl. Architekt ETH/SIA, Kantonsbaumeister, St.Gallen; J. L. Benz, Dipl. Architekt BSA/SIA, Wil; R. Schönthier, Architekt, Rapperswil; P. Eggenberger, Vizeammann; H. Lippuner, Grabs; Hch. Schwarzenbach, Dipl. Architekt ETH/SIA, Uznach; Florian Bernet, Gemeinderat; Kaspar Vetsch, Gemeinderat; B. Eggenberger, Schulrat; Frau M. D. Gantenbein, Schulrat; Frau A. Gasenzer, Schulrat; H. Schwendener, Schulrat; P. Sturzenegger, Schulrat



# Rauch- und Wärmeabzugsanlagen für Fenster und Türen.



RWA-Anlagen haben die Aufgabe, im Brandfall Rauch und Wärme abzuführen. Sie tragen dazu bei, Rettungs- und Fluchtwege rauchfrei zu halten. Wir beraten Sie gerne bei der Planung und Installation.

✂

Senden Sie uns Informationen über RWA (Rauch- und Wärme-Abzugsanlagen).

Name/Firma: \_\_\_\_\_

Str./Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

WEB

## BENDER

F. BENDER AG  
 Staubstrasse 15  
 CH-8038 Zürich  
 Telefon Zentrale 01 482 92 20  
 Telefon Beschläge 01 482 92 25

**Alle Beschläge und Werkzeuge für Bau- und Möbelschreiner.**

### Herisau AR: Erweiterung der Sekundarschule Ebnet

Die Gemeinde Herisau veranstaltete einen auf Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz in Herisau beschränkten Projektwettbewerb. Zusätzlich eingeladen war: U. Sonderegger, Architekt, Niederterfen. Die Teilnehmer waren aufgrund des Wettbewerbsprogrammes berechtigt, zwei Entwürfe einzureichen.

Zehn Projekte wurden rechtzeitig eingereicht und zur Beurteilung zugelassen. Die Jury urteilt wie folgt:

1. Preis (13000 Franken): Auer + Möhrle AG, Herisau
2. Preis (10000 Franken): Cremer + Schlaf AG, Herisau, Mitarbeiter: K. Hufft
3. Preis (7000 Franken): Lanter + Olbrecht Architekten FHS, Herisau
4. Preis (6000 Franken): Auer + Möhrle AG, Herisau

Das Preisgericht gelangte einstimmig zu folgender Empfehlung an die Bauherrschaft: Der Verfasser des mit dem ersten Rang bewerteten Entwurfes sei mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu beauftragen, dabei sei darauf zu achten, dass der vorhandene Baumbestand möglichst erhalten bleibt, insbesondere entlang der Ebnetstrasse.

Das Preisgericht: Walter Ziegler, Vizehauptmann; Hanspeter Berger, Vorsteher Sekundarschule; Guido Kolb, Sekundarlehrer; Othmar Baumann, Architekt ETH/SIA; Walter Heeb, Architekt SIA/FSAI; Thomas Reich, Stv. Chef Kant. Hochbauamt A.Rh.; Kurt Utz, Gemeindebaumeister, Architekt ETH/SIA; Thomas Eigenmann, Raumplaner BSP; Jürg Wernli, Gemeinderat, Schulpräsident

4. Rang (11000 Franken): Fischer Architekten, Architektur- und Planungsbüro, Zug

5. Rang (9000 Franken): Erich Weber, Arch. HTL, Cham; Mitarbeiter: Gerhard Unternährer, Arch. HTL

6. Rang (6000 Franken): Fred Schmid, Dipl. Architekt ETH/SIA, Architekturbüro Schmid+Partner, Zug

Ankauf (2000 Franken): Walter Flueler, Arch. SIA, Zug, René Bucher, Arch. HTL, Zug, Markus Hotz, Dipl. Arch. ETH/SIA, Zug

Ankauf (2000 Franken): Architektengemeinschaft HWZ Architekten Zug; Heinz Hüsler, Arch. HTL/SWB, Beat Wiss, Arch. ETH, Jürg Zwicker, Arch. HTL und Thomas Geiger, Arch. ETH/SIA, Cham

Ankauf (2000 Franken): Markus Rupper, Dipl. Architekt ETH/SIA, Zug

Das Preisgericht empfiehlt der Gemeinde, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen. Es wird ferner empfohlen, die Randbebauung im Sinne des erstprämiierten Projektes möglichst gleichzeitig mit dem Saalbau auszuführen.

Das Preisgericht: Adolf Durrer, Gemeinderat; Alois Steiner, Gemeinderatspräsident; Roney Züblin, Gemeinderat; Paul Sidler, Präsident Saalkommission; Emil Aeschbach, Architekt, Aarau; Ernst Gisel, Architekt, Zürich; Walter Rüssli, Architekt, Luzern; Jakob Schilling, Architekt, Zürich; Fritz Wagner, Architekt, Zug; Ruedi Sidler, Musikgesellschaft, Cham; Toni Luginbühl, Verkehrsverein, Cham; Josef Schriber, Wirt, Geschäftsführer Walirawi, Risch

### Cham ZG: Gemeindefsaal, Gemeindebibliothek, Dorfplatz, Lorzenufer, Randbebauung Zuger- und Luzernerstrasse

Die Gemeinde Cham führte einen kombinierten Projekt- und Ideenwettbewerb durch. Teilnahmeberechtigt waren Fachleute, die seit dem 1. Januar 1984 ihren Wohn- und Geschäftssitz im Kanton Zug haben oder im Kanton Zug heimatberechtigt sind. 38 Architekten haben die Wettbewerbsunterlagen abgeholt.

Davon wurden 19 Entwürfe termingerecht eingereicht und wie folgt juriiert:

1. Rang (18000 Franken): J. Stöckli, Dipl. Arch. BSA/SIA, Zug; Mitarbeiter: J. Csöka, Dipl. Arch. ETG
2. Rang (16000 Franken): Edwin A. Bernet, Architekt SIA, Zug; Mitarbeiter: Fritz Bucher
3. Rang (14000 Franken): Chris Derungs, Arch./Planer FSAI/SIA/SWB, Zug; Ruedi Achleitner, Arch. FSAI, Zug; Mitarbeiter: Georg Isenring, Hans Ferdinand Degraeuwe

### Sachslen OW: Mehrzweckgebäude im Flüeli

Für ein Mehrzweckgebäude im Flüeli hat der Einwohnergemeinderat einen Projektwettbewerb durchgeführt. Teilnahmeberechtigt waren alle Architekten, die seit dem 1. August 1984 im Kanton Obwalden ihren gesetzlichen Wohnsitz haben.

Es wurden 13 Projekte termingerecht eingereicht und wie folgt juriiert:

1. Rang: Paul Dillier, Dipl. Arch. ETH/SIA, Sarnen
2. Rang: Werner Wyss, Architekt Sarnen AG, Sarnen
3. Rang: Guido Fanger, Dipl. Architekt, Stalden
4. Rang: Ernst Spichtig, Architekt, Sachslen

Das Preisgericht: Erwin von Moos, Gemeindepräsident; Cherubim Omlin, Gemeinderat, Adolf Ammann, Architekt BSA/SIA, Luzern; Bruno Scheuner, Prof. Architekt SIA/SWB, Horw; Karl Wicker, Professor, Architekt SIA/SWB, Meggen



## Wettbewerbskalender

### Wettbewerbe (ohne Verantwortung der Redaktion)

Ablieferungs-termin	Objekt	Ausschreibende Behörde	Teilnahmeberechtigt	Siehe Heft
12. Sept. 86	Krankenheim Oberes Glattal in Bassersdorf ZH, PW	Zweckverband Kreisspital Bülach ZH	Fachleute, die seit mindestens dem 1. Januar 1985 in den Zweckverbandsgemeinden des Kreisspitals Bülach Wohn- oder Geschäftssitz haben (siehe ausführliche Ausschreibung in Heft 15!)	4-86
Sept. 15th, 86	Indira Gandhi National Center for the Arts, internationaler Wettbewerb, vorläufig keine Stellungnahme der UIA!	Government of India	Open to all architects registered with the Council of Architecture in India, as well as to qualified architects in other parts of the world	-
15. Sept. 86	Sportzentrum in Davos, PW	Landschaft Davos GR	Alle im Kanton Graubünden seit mindestens dem 1. Januar 1985 niedergelassenen Architekten (Wohn- oder Geschäftssitz) sowie Architekten mit Bürgerrecht in Gemeinden des Kantons Graubünden	5-86
19. Sept. 86	Pflegeheim, PW	Gemeinde Meyriez-Murten FR	Architekten, die seit dem 1. Januar 1985 im Kanton Freiburg Wohn- oder Geschäftssitz haben. (Anmeldung: Oberamt des Seebezirkes, Schlossgasse 1, 3280 Murten)	4-86
26. Sept. 86	Primarschulhaus mit Aussenanlagen für die Schulanlage Grund in Abtwil SG, PW	Schulgemeinde Abtwil – St. Josephen-Abtwil	Architekten, die seit dem 1. Januar 1985 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Bezirk Gossau SG haben, sowie fünf eingeladene auswärtige Architekten	-
3. Okt. 86	Schul- und Mehrzweckanlage in Niederurnen GL, PW	Gemeinde Niederurnen GL	Architekten, die seit dem 1. Januar 1985 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Glarus, in den Bezirken See und Gaster, March und Höfe sowie in den sanktgallischen Walenseegemeinden Quarten und Walenstadt haben	-
17. Okt. 86	Dreifachsporthalle im «Eichli», Stans, PW	Politische Gemeinde Stans	Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1984 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Nidwalden haben	-
24. Okt. 86	Construction d'un centre technique DAT à Sion, PW	Direction générale des PTT, Division des Bâtiments, Lausanne	Architectes domiciliés professionnellement dans le Canton du Valais depuis le 1er janvier 1985	-
7. Nov. 86	Sportanlage Trottacher (1. Etappe), PW, verbunden mit IW für Gesamtgestaltung der Sport- und Erholungsanlage Trottacher (weitere Etappen)	Stadt Kloten	Architekten, die seit mindestens dem 1. Juli 1985 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in Kloten oder den Gemeinden Winkel, Lufingen, Oberembrach, Nürensdorf, Bassersdorf, Dietlikon, Wallisellen, Opfikon, Rümlang oder Oberglatt haben	-
10. Nov. 86	Mehrzweckhalle in Oberwald VS, PW	Gemeinde Oberwald VS	Architekten mit Niederlassung seit mindestens dem 1. Januar 1985 im Kanton Wallis sowie alle Walliser Architekten mit Wohnsitz in der Schweiz	-
22. Nov. 86	Altersheim Vully (Sugiez)	Gemeindeverband für die Altersvorsorge im Murtenbiet	Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1985 im Kanton Freiburg Wohn- oder Geschäftssitz haben und im kantonalen Register eingetragen sind. (Anmeldung: Oberamt des Seebezirkes, Schlossgasse 1, 3280 Murten)	4-86
28. nov. 86	Edificazione al Mapp. 1886 in Via Beltramina a Lugano, Concorso di progetto	Municipio di Lugano	Architetti di formazione accademica o iscritti al REG A, attinenti di Lugano, con sede dell'Ufficio nel Comune di Lugano, almeno dal 1.1.1983. È chiesta l'appartenenza all'OTIA	-
1. Dez. 86	3. Internationaler Farb-Design-Preis 1986/87	Farb-Design-International, Design-Center Stuttgart	Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten, Farb-Designer, Industrie-Designer und Behörden, die Objekte farbig gestalten	-